

# txostena memoria **2005**



Hurtado de Amezaga, 28 - 1º Izq. • 48008 BILBAO  
Tel.: 94 470 37 60 • Fax: 94 470 37 61 • E-mail: [elkarlan@elkarlan.coop](mailto:elkarlan@elkarlan.coop) • [www.elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)



KOOPERATIBAK SUSTATZEKO ELKARTEA  
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN DE COOPERATIVAS

“ELKAR-LAN, S.COOP. Kooperatibak Sustatzeko Elkartek” **2005** Txosten honetan jasotzen du **2005** ekitaldian zehar burutu duen kudeaketa, bere helburu soziala beteaz, hau da, Euskadin kooperatiba berrien eraketa sustatzea.

La “Sociedad para la Promoción de Cooperativas ELKAR-LAN, S.COOP.” recoge en la presente Memoria **2005** la gestión que ha desarrollado a lo largo del ejercicio **2005** en el cumplimiento de su objeto social de promover la creación de nuevas Cooperativas en Euskadi.

txostena memoria  
2005



elkar-lan  
S . C O O P .

KOOPERATIBAK SUSTATZEKO ELKARTEA  
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN DE COOPERATIVAS

HERRI ONURAKO izaera emandakoa  
Declarada de UTILIDAD PÚBLICA



# AURKIBIDEA

# ÍNDICE

	ORRIALDEA		PÁGINA
I. ORGANO SOZIALAK .....	5	I. ÓRGANOS SOCIALES.....	5
II. LEHENDAKARIAREN AGURRA .....	9	II. SALUDO DEL PRESIDENTE.....	9
III. INFORMAZIOA ETA ZABALKUNDEA ..	13	III. INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN.....	13
IV. PRESTAKUNTZA.....	23	IV. FORMACIÓN.....	23
V. KOOPERATIBA-AHOLKULARITZA ETA ERAKETA.....	25	V. ASESORAMIENTO Y CONSTITUCIÓN DE COOPERATIVAS .....	25
VI. TUTORETZA / JARRAIPENA .....	27	VI. TUTORIZACIÓN / SEGUIMIENTO .....	27
VII. 2005AN, S. COOPEKIN LOTURA IZAN DUTEN KOOPERATIBA BERRIEN ZERRENDA.....	29	VII. RELACIÓN DE NUEVAS COOPERATIVAS VINCULADAS A ELKARLAN, S. COOP., EN 2005.....	29
VIII. ELKAR-LAN, S. COOP. DIRUZ LAGUNDU DUTEN KOOPERATIBEN ZERRENDA .....	57	VIII. RELACIÓN DE COOPERATIVAS QUE HAN COLABORADO ECONÓMICAMENTE CON ELKAR-LAN, S.COOP. ....	57





**ORGANO SOZIALAK**  
**• ÓRGANOS SOCIALES**



## ORGANO SOZIALAK (05/XII/31) ÓRGANOS SOCIALES AL 31/XII/05

### BATZAR NAGUSIA **ASAMBLEA GENERAL**



EUSKADIKO KOOPERATIBEN  
GOREN-KONTSEILUA (EKGK-CSCE)  
CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE  
EUSKADI (CSCE)



EUSKADIKO KOOPERATIBEN  
KONFEDERAZIOA (EKK-CCE)  
CONFEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE  
EUSKADI (CCE)



EUSKADIKO LAN ELKARTUKO KOOPERATIBEN  
FEDERAZIOA (ELEKF-FCTAE)  
FEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE TRABAJO  
ASOCIADO DE EUSKADI (FCTAE)

### KONTSEILU ERREKTOREA **CONSEJO RECTOR**

LEHENDAKARIA <b>PRESIDENTE</b>	Agustín Mendiola Gorospe	ELEKF <b>FCTAE</b>
LEHEND.ORDEA <b>VICEPRESIDENTA</b>	Marta Aréizaga Ezkurdia	EKK <b>CCE</b>
IDAZKARIA <b>SECRETARIO</b>	Juan Luis Arrieta Pagaldai	EKGK <b>CSCE</b>
KIDEAK <b>VOCALES</b>	Javier Gantxegi Alday Natividad Puertas Alonso José Antonio Ugarte Elorza Alfredo Montoya Estíbalez Javier Salaberria Amesti	ELEKF <b>FCTAE</b> ELEKF <b>FCTAE</b> ELEKF <b>FCTAE</b> EKGK <b>CSCE</b> EKK <b>CCE</b>
ZUZENDARIA <b>DIRECTOR</b>	Fco. Javier Sanz Santaolalla	









**|| . LEHENDAKARIAREN  
AGURRA  
*SALUDO DEL PRESIDENTE***

2005eko ekitaldia bere jarduerako hirugarren urtea izan du ELKAR-LAN, S. COOP. Kooperatibak Sustatzeko Elkarteak, eta hirurteko honen bukaeran esan behar da bete egin dela ELKAR-LAN, S. COOP. sortu zuten Euskal Kooperatiba Mugimenduko hiru erakundeek — Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluak, Euskadiko Kooperatiben Konfederazioak eta Euskadiko Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioak— hasieran zuten itxaropena.

Uste dut 2005eko Oroitidazki honetan eta aurreko bi urteetakoetan deskribatzen diren kooperatiba-sustapeneko lorpen zehatzak irakurrita ondorio garrantzitsu bat ateratzen dela, eta ELKAR-LAN, S. COOP.eko bazkide garen erakundeok pozik gaude horretaz: ELKAR-LAN, S. COOP. dagoeneko proiektu sendo eta finkatua da Euskal Kooperatiba Mugimenduen euskarri gisa enpresa-ekimen berriak kooperatiba-erara sustatzeko eta, horrela, kooperatibismoaren presentzia Euskadiko enpresa-jardueraren gero eta eremu gehiagotara zabaltzeko.

Bere lehenengo hirurteko honetan ELKAR-LAN, S. COOP.ek 93 enpresa kooperatibo berri sustatu ditu. Baina gainera beharrezko laguntza eta aholkularitza teknikoa eman du aurrez sortutako 11 enpresa kooperatiba-elkarte bihurtu ahal izateko.

Eta beste erakunde publiko, kooperatiba-talde edo aholkularitza-enpresa pribatu batzuekin lan egin du, kasuaren arabera, guztiz dohainik emanez beraiek eskatutako aholkularitza teknikoa erakunde horien bezero diren kooperatiba-enpresak eratzeko prozesuetan. Lehenengo hirurteko honetan, ELKAR-LAN, S. COOP.ek beste 15 Kooperatiba sortzen ere lagundu du, eta horiekin konpromisoa hartu du eratu ondorengo aholkularitza- eta babes-zerbitzua emateko, berak zuzenean eragindako Kooperatibei ematen dien eduki berberekin.

Esan gabe doa emaitza hauek ezinezko izango zirela kooperatiba-eredua egoki eta zabal erein gabe, eta kooperatiba-zabalkunde eta prestakuntzako zeregin honetan ahalegin handiak egiten jarraitu du.

Ekintzailtza kooperatiboarekin zerikusia duen guztian lortutako espezializazioagatik eta gero eta ugariagoak diren kooperatiba-sustatzaileekin —beren arazo, erronka eta helburuekin— izandako zuzeneko harreman estuagatik, ELKAR-LAN, S. COOP. ekintzailtza kooperatiboaren errealitatea sakon ezagutzen duen erakundea da, eta agian horregatik onartu dute “Euskadiko Enpresa Ekimen Kooperatiboen Behatoki” gisa; zeregin horretan bere txostenak, zalantzarik gabe, oinarri tekniko ona izango dira Euskadin enpresa kooperatiboa sortzeko, gai honetan eskumena duten Herri Administrazioentzat.

Sortu zenetik garatu duen sustatze-jarduera guztia eta irabazi asmorik gabeko elkarte gisa jokatzeke izan dituen irizpideak: horra hor gakoak 2005eko martxoaren 16an Eusko Jaurlearitzak ELKAR-LAN, S. COOP. i Herri

*El ejercicio 2005 ha supuesto para la “Sociedad para la Promoción de Cooperativas ELKAR-LAN, S. COOP.” su tercer año de actividad, trienio que ha concluido cumpliendo las favorables expectativas que habían planificado las tres entidades del Movimiento Cooperativo Vasco que fundaron ELKAR-LAN, S. COOP.: el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi, la Confederación de Cooperativas de Euskadi y la Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado de Euskadi.*

*Creo que de la lectura de las materializaciones concretas en el terreno de la promoción cooperativa que se describen en esta Memoria 2005 y en las de los dos ejercicios precedentes se extrae una importante conclusión de la que las organizaciones socias de ELKAR-LAN, S. COOP. nos sentimos satisfechas: ELKAR-LAN, S. COOP. es ya un proyecto consolidado como soporte ejecutivo del Movimiento Cooperativo Vasco para promover nuevas iniciativas empresariales al modo cooperativo y, de esta forma, ensanchar y expandir la presencia del cooperativismo de forma progresiva, a un mayor número de espacios de actividad empresarial en Euskadi.*

*En este su primer trienio ELKAR-LAN, S. COOP. ha promovido la creación de 93 nuevas empresas Cooperativas. Pero además, ha prestado el apoyo y asesoramiento técnico necesario para que 11 empresas ya existentes se transformaran en sociedades Cooperativas.*

*Y ha colaborado con otras instituciones públicas, grupos cooperativos, o con consultorías privadas, según el caso concreto, ofreciéndoles de forma absolutamente gratuita el asesoramiento técnico requerido por estos en procesos de constitución de empresas Cooperativas clientes de dichas entidades. En este primer trienio, ELKAR-LAN, S. COOP. ha colaborado en el nacimiento de otras 15 Cooperativas, con las cuales se ha comprometido también a ofrecerles su servicio de asesoramiento y tutela post-constitucional con el mismo contenido que el que presta a las Cooperativas que promueve directamente.*

*Sobra decir que estos resultados no hubieran sido posibles sin una adecuada y amplia siembra del modelo cooperativo, tarea ésta de la difusión y la formación cooperativa en la que se ha continuado realizando grandes esfuerzos.*

*Esta especialización en todo lo que tiene que ver con el emprendizaje cooperativo y el contacto directo y a pie de obra con los cada vez más numerosos grupos de promotores cooperativos, con sus problemas, retos y aspiraciones; convierten a ELKAR-LAN, S. COOP., en una entidad profundamente conocedora de la realidad del emprendizaje cooperativo, y quizás sea ello lo que le ha merecido su reconocimiento como el “Observatorio de las Iniciativas Empresariales Cooperativas en Euskadi”, tarea en la cual sus informes serán sin duda una buena base técnica para el fomento de la empresa cooperativa en Euskadi por parte de las Administraciones Públicas competentes en esta materia.*



Onurako izaera emateko "bere funtzioak garatuz Euskadiren onuraren sustapenari laguntzeagatik".

Lorpen horien atzean, batez ere eta lehenik, ELKAR-LAN, S. COOP.eko langileak daude, teknikariak eta zuzendaria, beren jarrera eta bokazio kooperatiboarekin eta beharrezko arduraldi eta ahaleginarekin kooperatiba-sustapenerako egitura on baten oinarriak ari dira jartzen; beraz, zertzen ari diren lanak esker onik zintzoena merezi du.

Neuri dagokidanez, eskertu nahi nuke Kontseilu Errektoreko kide gisa, beti ilusio handiz eta erabateko prestutasunez, José Luis Andrések egindako lana; orain kargua utzi du erretiroa hartu duelako bera bazkide langile zen Kooperatiban (FAGOR ELECTRODOMÉSTICOS, S. COOP.) eta haren postua Kontseiluan Javier Gantxegik hartu du, hau ere aurrekoaren Kooperatiba berekoa.

Nire esker onik beroena Herri Administrazioei ere, 2005eko ekitaldian ELKAR-LAN, S. COOP.ekin lan egin dutelako, aurrez planifikaturiko ekintzak gauzatzea ahalbidetuz. Alde horretatik ezin aipatu gabe utzi Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ekonomiako Zuzendaritza egiten ari den ekarpen handia, Euskadin Gizarte Ekonomiako enpresak sustatzeko estrategia egokiarekin; eta eskerrak halaber Gipuzkoako Foru Aldundiko Berrikuntza eta Jakintzaren Gizarterako Departamentuari, 2005eko ekitaldian hasitako elkarlan zehatzak gauzatzeak konfiantza jarri duelako ELKAR-LAN, S. COOP.engan; zalantzarik gabe, jarraipen arrakastatsua izango dute datozen ekitaldietan.

Nire esker ona, halaber, 2005ean ELKAR-LAN, S. COOP. diruz lagundu duten Kooperatiba guztiei; horiek guztiak agertzen dira Oroitidazki honetako zerrendan.

Sarrerako paragrafo hauetan lortutako lorpenengatik esan ditudan poz eta gogobetetasunezko hitzak ez nituzke nahi inork geure buruarekiko asetasun parasitario gisa interpretatzerik. Aitzitik, datorren 2006ko ekitaldiari ekiteko orain arte izan dugun bokazio-sendotasun berbera izango dugu gure jarreran, eta arduraldi trinko eta ilusioz betea, Euskadin Kooperatiba enpresak sustatzeko dagokigun eginkizunean emaitza onak lortzen jarraitzeko bide onetik gabiltzala uste baitugu.

Agustín Mendiola Gorospe  
Lehendakaria

*Toda la actividad promotora desarrollada desde su constitución y sus criterios de actuación en base a su naturaleza de sociedad carente de ánimo de lucro han sido las claves para que el 16 de marzo de 2005 ELKAR-LAN, S. COOP. haya sido declarada de Utilidad Pública por el Gobierno Vasco "debido a su contribución a la promoción del interés general de Euskadi mediante el desarrollo de sus funciones".*

*Detrás de estos logros están ante todo y en primer lugar los trabajadores de ELKAR-LAN, S.COOP., tanto los técnicos como el Director, que con su actitud y vocación cooperativa y la dedicación y el esfuerzo necesarios están cimentando una buena estructura para la promoción cooperativa; de modo que el trabajo que están desarrollando es merecedor del reconocimiento y el agradecimiento más sincero.*

*En el orden personal quiero también agradecer el trabajo prestado como miembro del Consejo Rector, siempre con gran ilusión y plena disposición, a José Luis Andrés, que ha cesado en el cargo debido a su jubilación como socio-trabajador en su Cooperativa de procedencia, FAGOR ELECTRODOMÉSTICOS, S. COOP., puesto que ha sido cubierto con el nombramiento de Javier Gantxegi como nuevo consejero, que procede también de la misma Cooperativa.*

*Mi más sentido agradecimiento también a las Administraciones Públicas que han colaborado en el ejercicio 2005 con ELKAR-LAN, S. COOP. haciendo posible que las iniciativas previamente planificadas pudieran ser materializadas. En este terreno no puedo menos que destacar la gran contribución que está efectuando la Dirección de Economía Social del Gobierno Vasco en una acertada estrategia de fomento de las empresas de Economía Social en Euskadi y expresar, así mismo, el agradecimiento al Departamento para la Innovación y la Sociedad del Conocimiento de la Diputación Foral de Gipuzkoa por confiar en ELKAR-LAN, S. COOP. para la ejecución de las colaboraciones concretas ya iniciadas en el ejercicio 2005 y que, sin duda, tendrán una continuación exitosa en los próximos ejercicios.*

*Quiero también dejar constancia de mi gratitud a todas las Cooperativas que en el 2005 han apoyado económicamente a ELKAR-LAN, S. COOP., cuya relación se recoge en el interior de esta Memoria.*

*El tono ilusionado y de satisfacción por los logros conseguidos que he empleado en estos párrafos de saludo no quisiera que se interpretaran como una señal de autosatisfacción parasitaria. Al contrario, la actitud con la que vamos a abordar el próximo ejercicio 2006 en el que nos adentramos, va a contener la misma fortaleza vocacional y de intensa e ilusionada dedicación que hemos desplegado hasta el presente, en la convicción de que este es el buen camino para continuar obteniendo resultados favorables en nuestra tarea de promover empresas Cooperativas en Euskadi.*

Agustín Mendiola Gorospe  
Presidente





**|||** **INFORMAZIOA ETA**  
**• ZABALKUNDEA**  
***INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN***

Kooperatiben sorrera bultzatzeko, gure bezero izan daitezkeen artean Kooperatiba bat zer den azaltzen jarraitu dugu, bere berezitasunak, abantailak edo desberdintasunak beste sozietate-egitura batzuen aldean, berriazko laguntzak, zerga eta kontabilitate arloan duten araudia, etab. Halaber, gure berri bazuten erakundeekin harremanak hobetu ditugu, eta beste erakunde batzuekin beharrezko harremanak izan ditugu ELKAR-LAN, S. COOP.en errealitatea jakinarazteko.

Helburu hori betetzeko, ondorengoak egin ditugu:

1.- ELKAR-LAN, S. COOP. ETA BERE JARDUERAK ETA HARREMANAK AURKEZTEKO BANAN-BANAKO BILERAK DAGOENEO EZAGUTZEN GAITUZTEN ERAKUNDEEKIN.

Ondorengo erakunde hauekin egin ditugu bilerak:

- Enpresak eta Berrikuntza Zentroak (CEI) eta Enpresa Sustapenerako Zentroak:  
Harremanetan jarraitzen dugu Zentro horiekin, bai beraiek eskatuta eta bai geure ekimenez.
- Toki Garapeneko Agentziak eta Behargintzak.  
Guztiak bisitatu ditugu, harreman erraz eta zuzenak ditugu beraien teknikariek zuzenean horrela eskatzen digutenean edota, ELKAR-LAN, S. COOP.etik antolatzen diren ekitaldietan: adibidez, enpresa kooperatiboen Bideragarritasun Plana egiteko aplikazio teknikoaren (ELKAR-PLAN gisa ezagunagoaren) aurkezpena Bilbon, Donostian eta Gasteizen.  
Halaber, beraien lokaletan izan ditugun bilerak azpimarratu behar ditugu, beraien teknikariek eskatuta, kooperatiba-eredua ezagutzeko interesa duten sustatzaileekin; bilera horien emaitza gisa, dagoeneko eratu dira Kooperatiba batzuk.
- LANBIDE  
Bilera bana egin da Basaurin, Irunen eta Agurainen dauden hiru bulegoetako zuzendariekin.
- Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorra  
Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikoetako bakoitzeko Diruzaintzetako teknikariek hainbat zuzemen edo gestio egin dugu eratzen ditugun Kooperatiben premien arabera.

Para promocionar la creación de Cooperativas seguimos dando a conocer, entre nuestros potenciales clientes, lo que es una Cooperativa, sus peculiaridades, ventajas o diferencias sobre otras configuraciones societarias, las ayudas específicas, su regulación fiscal, contable, etc. Así mismo hemos mejorado y atendido las relaciones con las entidades que ya tenían conocimiento de nuestra existencia, además de haber gestionado con otras entidades los correspondientes contactos para darles a conocer la realidad de ELKAR-LAN, S. COOP.

Para abordar dicho objetivo se han realizado las siguientes actuaciones:

1.- REUNIONES INDIVIDUALES DE PRESENTACIÓN DE ELKAR-LAN, S.COOP., ASÍ COMO DE SUS ACTIVIDADES Y RELACIONES CON ENTIDADES QUE YA NOS CONOCEN.

Estas reuniones, las hemos celebrado con las entidades siguientes:

- Centros de Empresas e Innovación (CEI) y Centros de Promoción Empresarial:  
Seguimos manteniendo contactos con dichos Centros, tanto a instancias de ellos como por nuestra propia iniciativa.
- Agencias de Desarrollo Local y Behargintzak.  
Habiendo sido todas ellas visitadas, mantenemos contactos fluidos y directos con sus técnicos cuando éstos así nos lo requieren directamente o, en los eventos que se organizan desde ELKAR-LAN, S. COOP. como la presentación de la aplicación técnica para la elaboración del Plan de Viabilidad de empresas Cooperativas, más conocido como ELKAR-PLAN en Bilbao, San Sebastián y Vitoria.  
Así mismo, debemos resaltar las reuniones que hemos mantenido en sus locales, a instancia de sus técnicos, con promotores interesados en conocer el modelo cooperativo y como fruto de estas reuniones se han constituido ya algunas Cooperativas.
- LANBIDE  
Se han mantenido sendas reuniones con los Directores de las tres oficinas sitas en Basauri, Irun y Salvatierra.
- Tesorería General de la Seguridad Social  
Hemos realizado diferentes gestiones con técnicos de las Tesorerías de cada uno de los Territorios Históricos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa en función de las necesidades de las Cooperativas que constituimos.



- **INEM**  
Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko INEMen atal desberdinen arduradunekin bilerak izan ditugu.
- **Merkataritza Ganberak**  
Bilera bana izan dugu Araba eta Bilboko Merkataritza Ganberetan, Enpresak Sortu eta Finkatzeko Laguntza Zerbitzuen arduradunekin.
- **Aholkularitza-enpresak**  
Arreta pertsonalizatu berezia eman zaie hauei, 2005eko Oroitidazki honen 9. atalean ikus daitekeen bezala.
- **Fundazioak eta Elkarteak**  
Bilerak izan dira honako hauekin:
  - ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE AUTOMOCIÓN DE GIPUZKOA (AEGA)/ GIPUZKOKO AUTOMOZIO ENPRESEN ELKARTEA
  - LABORAL SAN PRUDENCIO FUNDAZIOA.
  - GAZTENPRESA FUNDAZIOA.
  - ASOCIACIÓN DE MUJERES PROFESIONALES Y EMPRESARIAS DE ALAVA (AMPEA)/ ARABAKO EMAKUME PROFESIONAL ETA ENPRESABURUEN ELKARTEA.
  - AZARO FUNDAZIOA.
- **Foru Aldundiak**  
Bilerak egin ditugu gure Autonomia Erkidegoan hiru Lurralde Historikoetan enpresa-sustapenaren arloan eskumenak eta ardurak dituzten foru-diputatu, zuzendari, zerbitzu-buru eta teknika-riekin.
- **Unibertsitateak**  
Bilerak izan ditugu UPV/EHU-ko eta Deus-tuko Unibertsitateko Institutu Kooperatibo eta Gizarte Ekonomiakoekin, baita Mondragón Unibertsitateko errektoreordearekin ere. UPV/EHU-ko Lan Harremanetarako Eskola-ren zuzendariarekin ere bildu gara.
- **Beste Erakunde batzuk**  
Ondorengo erakunde eta instituzioek egin dizkiguten kontsulta eta bisitetan parte hartu eta lagundu dugu: Mataróko Lankideen Fundazioa, COCETA (Lan Elkartuko Kooperatiben Espainiako Konfederazioa), FEVECTA (Valentziako Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioa), Andaluziako Prestakuntza Fundazioa, Kataluniako Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioa, Enplegu Era Berrien Institutu Nazionala (Montpellier-eko INEF). Hungariako eta Kolonbiako Ordezkaritza Ofizialak.
- **INEM**  
Hemos celebrado reuniones con responsables de diferentes secciones de los INEM de Araba, Gipuzkoa y Bizkaia.
- **Cámaras de Comercio**  
Hemos mantenido sendas reuniones con responsables del Servicio de Apoyo a la Creación y Consolidación de Empresas, de las Cámaras de Comercio de Álava y de Bilbao.
- **Consultorías y Asesorías**  
Han sido objeto de una especial atención personalizada tal y como se refleja en el apartado 9 de este capítulo de la Memoria 2005.
- **Fundaciones y Asociaciones**  
Se han mantenido reuniones con:
  - ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE AUTOMOCIÓN DE GIPUZKOA (AEGA)
  - FUNDACIÓN LABORAL SAN PRUDENCIO.
  - FUNDACIÓN GAZTEMPRESA.
  - ASOCIACIÓN DE MUJERES PROFESIONALES Y EMPRESARIAS DE ÁLAVA (AMPEA).
  - AZARO FUNDAZIOA.
- **Diputaciones Forales**  
Hemos mantenido reuniones con Diputados Forales, Directores, Jefes de Servicios y Técnicos, con competencias y responsabilidades en el área de promoción empresarial, de los tres Territorios Históricos de nuestra Comunidad Autónoma.
- **Universidades**  
Hemos mantenido reuniones con los Institutos Cooperativos y de Economía Social de la UPV y de la Universidad de Deusto, así como con el Vicerrector de Mondragón Unibertsitatea. También hemos mantenido una reunión con el Director de la Escuela de Relaciones Laborales de la UPV
- **Otras Entidades e Instituciones**  
Hemos participado y colaborado en las consultas y visitas que nos han efectuado las entidades e instituciones siguientes: Fundación de Cooperadores de Mataró, COCETA (Confederación Española de Cooperativas de Trabajo Asociado), Federación Valenciana de Cooperativas de Trabajo Asociado (FEVECTA), Fundación de Formación Andaluza, Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado de Catalunya, Instituto Nacional de Nuevas Formas de Empleo (INEF de Montpellier). Delegación Oficial de Hungría y Delegación Oficial de Colombia.



## 2.- HERRI ONURAKO IZAERA.

ELKAR-LAN, S. COOP. Herri Onurako izaera eman dio Justizia, Enplegu eta Gizarte Segurantzako Sailburuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Aldizkari Ofizialean 2005eko apirilaren 20an argitaratutako xedapenaren bidez; hona hemen hitzez hitz:

**AGINDUA, 2005eko martxoaren 16koa, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzako sailburuarena. Honen bidez, Sociedad para la Promoción de Cooperativas Elkar-Lan, Koop. Sozietateari herri onurako izaera ematen zaio.**

### AURREKARIAK:

- 1.- 2004ko abenduaren 21ean, Agustín Mendiola Gorospe Jaunak Sociedad para la Promoción de Cooperativas Elkar-Lan Koop. Sozietatearen izen eta ordezkartzan, aipatutako entitateari herri onurako izaera ematea eskatu zuen. Eskaearekin bat, herri onurako kooperatiba-sozietateei dagozkien prozeduren eta betekizunen araudia onartzen duen otsailaren 2ko 64/1999 Dekretuaren 7. artikuluan zehazten diren eskakizunak betetzeko galdatutako dokumentazioa ere aurkeztu zuen.
  - 2.- 2005eko otsailaren 17ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren bitartez, espedientea jendaurrean jarri zen, horrela, interesatuta zegoen edonork espedientea aztertu ahal zezan eta alegazioak jar zitzaizkion, hobe eguneko epean. Epe horren barruan, ez zen inolako alegaziorik aurkeztu.
- Aurreko egiteei ezargarri zaizkie ondorengo.

### ZUZENBIDEKO OINARRIAK:

- 1.- Euskadiko Kooperatiben Legeak, ekainaren 24ko 4/1993 Legeak, bere 137.2. artikuluan dio, Euskadiren onuraren sustapenari laguntzen dioten kooperatibei herri onurako izaera emango diela Eusko Jaurlaritzak, erregelamendu bidez ezarritako prozedura, araubidea eta betekizunen arabera.
  - 2.- Artikulu hori garatuz otsailaren 2ko 64/1999 Dekretua onartu zen, herri onurako kooperatiba-sozietateei dagozkien prozedura eta betekizunen araudia onartzeko dena.
  - 3.- Herri onurako izaera emateko 64/1999 Dekretuaren 7. eta hurrengo artikuluetan ezarritako izapideak bete dira.
  - 4.- 64/1999 Dekretuak, herri onurako izaera lortzeko bere 5. artikuluan ezartzen dituen betekizunak zuzen bete direla baieztatu da.
  - 5.- 64/1999 Dekretuaren 11. artikuluen arabera, Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzako Sailburua da kooperatiba sozietate bati herri onurako izaera emateko eskuduna.
- Hori guztia dela eta, aipatutako arauak eta ezargarriak diren gainontzeko arau orokorrak ikusirik.

EBATZI DUT:

## 2.- DECLARACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA.

ELKAR-LAN, S. COOP. ha sido declarada de Utilidad Pública por el Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social mediante la disposición publicada en el Boletín Oficial del País Vasco de 20 de abril de 2005, que reproduce a continuación:

**ORDEN de 16 de marzo de 2005, del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se declara de utilidad pública a la sociedad cooperativa denominada Sociedad para la Promoción de Cooperativas Elkar-Lan, S. Coop.**

### ANTECEDENTES DE HECHO:

- 1.- Con fecha 21 de diciembre de 2004 D. Agustín Mendiola Gorospe, en nombre y representación de la sociedad cooperativa denominada Sociedad para la Promoción de Cooperativas Elkar-Lan, S. Coop., solicitó que dicha sociedad fuese declarada de Utilidad Pública. Se adjuntaba a la solicitud la documentación exigida para el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 7 del Decreto 64/1999, de 2 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento sobre procedimientos y requisitos relativos a las sociedades cooperativas de utilidad pública.
- 2.- En el Boletín Oficial del País Vasco de 17 de febrero de 2005 se abrió un periodo de Información Pública para que cualquier persona interesada pudiera examinar el expediente y formular las alegaciones que considerase oportunas en un plazo de veinte días; vencido dicho plazo no se presentaron ningún tipo de alegaciones.

A los anteriores hechos son de aplicación los siguientes

### FUNDAMENTOS DE DERECHO:

- 1.- El artículo 137.2 de la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi, dice que las entidades cooperativas que contribuyan a la promoción del interés general de Euskadi mediante el desarrollo de sus funciones serán reconocidas de utilidad pública por el Gobierno Vasco conforme al procedimiento, régimen y requisitos que se establezcan reglamentariamente.
- 2.- En desarrollo de dicho artículo se aprobó el Decreto 64/1999, de 2 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento sobre procedimientos y requisitos relativos a las sociedades cooperativas de utilidad pública.
- 3.- Se han cumplido los trámites procedimentales establecidos en los artículos 7 y siguientes del reiterado Decreto 64/1999 para la declaración de utilidad pública.
- 4.- Se ha comprobado el correcto cumplimiento de los requisitos que en su artículo 5 establece el Decreto 64/1999 para obtener dicha declaración de utilidad pública.
- 5.- Es competente para declarar a una sociedad cooperativa de utilidad pública, el Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 11 del Decreto 64/1999.

*Lehenengoa.- Sociedad para la Promoción de Cooperativas Elkar-Lan Koop. Sozieta-teari herri onurako izaera ematea.*

*Bigarrena.- Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.*

*Agindu honek administrazio-bidea amaitzen duenez, interesdunek berraztertze errekurtsoa aurkez diezaioke Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuari. Berraztertze errekurtsoa jartzeko epea hilabetekoa izango da, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita (Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 116. eta 117. artikulua). Bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke EAEko Auzitegi Nagusiko Administra-zioarekiko Auzietarako Salan. Horretarako epea bi hilabetekoa izango da, agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 10.1.a eta 46.1 artikuluetan ezarritakoa betez (29/1998 Legeak Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioa arautzen du).*

*Vitoria-Gasteiz, 2005eko martxoaren 16a.  
Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburua,  
JOSEBA AZKARRAGA RODERO.*

*Xedapen honek aitortzen du gure helburu soziala betetzeko egiten ditugun jarduerak Euskadiren onura orokorra sustatzeko direla.*

- 3.- ZIRKULARRAK BIDALTZEA EAE-KO ENPRESETARA KOOPERATIBA BIHURTZEKO DAUDEN LAGUNTZEN BERRI EMANEZ, ETA BISITAK ENPRESA INTERESATUETARA.

Autonomia Erkidegoan 3 eta 50 lanpostu artean dituzten enpresa guztietara zirkularra bidali da ETE-Enpresa Txiki eta Ertainak Kooperatiba bihurtzeko dauden laguntzen berri emanez. Eskutitzaren ondorioz, interesa azaldu duten 48 enpresa bisitatu dira eta beraiekin zuzemen edo gestioak egin dira, bilerak edo harremanak beti jabeekin edo akziodun nagusiekin izan direlarik.

- 4.- KORPORAZIO-IRUDIA ETA WEB ORRIA (www: elkarlan.coop)

Gure korporazio-irudia euskarri fisikoen —diptikoen— eta web orriaren bidez zabaldu dugu, hau etengabe gaurkotzen ari garelarik. Horren emaitza dira ekitaldian izan ditugun ia 16.000 bisitak eta 360.000 hits baino gehiago, eta horrek esan nahi du %50 eta %75 baino hazkunde handiagoak hurrenez hurren, aurreko ekitaldiko parametroen aldean.

*Por todo cuanto antecede, vistos los preceptos normativos citados y los demás de general y pertinente aplicación*

**RESUELVO:**

*Primero.- Se declara de Utilidad Pública a la sociedad cooperativa denominada Sociedad para la Promoción de Cooperativas Elkar-Lan, S. Coop.*

*Segundo.- La presente Orden surtirá efectos desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.*

*La presente Orden agota la vía administrativa. Contra ella cabe interponer potestativamente recurso de reposición ante el órgano que dicta el presente acto en el plazo de un mes, de acuerdo con lo previsto en los artículos 116 y 117 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común o bien recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses, contado desde el día siguiente de la publicación, conforme a lo dispuesto en el artículo 10.1.a en relación con el 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.*

*En Vitoria-Gasteiz, a 16 de marzo de 2005.  
El Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social,  
JOSEBA AZKARRAGA RODERO.*

*La cual reconoce que las actividades que desplegamos para cumplir nuestro objeto social contribuyen a la promoción del interés general del Euskadi.*

- 3.- DIFUSIÓN MASIVA DE CIRCULARES A EMPRESAS DE LA CAPV SOBRE AYUDAS PARA LA TRANSFORMACIÓN EN COOPERATIVAS Y VISITAS A LAS EMPRESAS INTERESADAS.

ELKAR-LAN, S. COOP. remitió una circular a todas las empresas de la Comunidad Autónoma Vasca de entre 3 y 50 empleos informándoles sobre las ayudas existentes para la transformación de PYMES en Cooperativas. Como fruto de la misiva se visitaron y se realizaron gestiones con 48 empresas que se interesaron por su contenido, teniendo siempre reuniones o relaciones con sus propietarios o con los accionistas mayoritarios.

- 4.- IMAGEN CORPORATIVA Y PÁGINA WEB (www: elkarlan.coop)

Hemos difundido nuestra imagen corporativa a través de nuestros soportes físicos —dipticos— y por nuestra página web, que estamos actualizándola constantemente, y fruto de ello la web ha tenido más de 16.000 visitas y de 360.000 hits, durante este ejercicio, lo que ha supuesto crecimientos superiores al 50 % y 75 %, respectivamente, respecto a dichos parámetros en el ejercicio precedente.

5.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO NOTARIOEKIN HARREMANAK, KOOPERATIBEN ERAKETAN BEREN LANA ERRAZTEKO.

Hain kualifikatua den talde honetan ere gure zabalkundeak bete nahirik, bere garaian Zirkular batekin hasi eta harreman zuzenak eta ugariak izan ditugu notarioekin eta beraien ofizialetako batzuekin; horren ondorioz, bulego horietan Kooperatiben eraketan tramitazio sinkronizatuak ari gara sumatzen.

6.- KOMUNIKABIDEETAN ELKARRIZKETAK ETA PARTE-HARTZEAK

ELKAR-LAN, S.COOP. albiste izan da bere sustapen-jardueragatik hainbat komunikabidetan eta aldizkari espezializatutan (EUSKAL ENPRESA KOOPERATIBOA, TU LANKIDE eta EUSKADIKO KONTSUMO KOOPERATIBEN FEDERAZIOAREN ALDIZKARIA).

Beste zenbait komunikabidetan —prentsa idatzi nahiz irratietan, EAEn hedapen handiena dutenetan, eta tokian tokiko telebistaren batean— ere parte hartu eta lan egin du, kooperatibak sustatzeko gure bokazioa transmititu eta euskal gizartea kooperatiba-enpresak sortzera bultzatzeko helburuarekin betiere.

7.- ZENBAIT EKITALDITAN PARTE-HARTZEA

ELKAR-LAN, S.COOP.eko teknikariek kooperatiba-eredua zabaldu edo ezagutarazi dute, hizaldien bidez, ondorengo ekitaldiotan:

- Lan Elkartuko Kooperatiben Espainiako Konfederazioaren (COCETA) 6. Biltzarra (Sevillan, 2005eko 23tik 25era),
- Valentziako Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioaren (FEVECTA) V. Biltzarra (Valentzian, 2005eko maiatzaren 20an).
- Mataró-ko Lankideen Fundazioaren aurkezpenean parte hartzea (Mataró, 2005eko azaroaren 30ean).
- Euskadiko Kooperatiben Legearen erregelamendu-garapenari buruzko jardunaldia (Gasteizen, 2005eko maiatzaren 12an), Euskadiko Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioarentzat emana.
- Euskadiko Kooperatiben Erregistroaren Erregelamenduari buruzko jardunaldiak: Euskadiko Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioarentzat (Gasteizen, 2005eko ekainaren 23an) eta Euskadiko Irakaskuntzako Kooperatiben Federazioarentzat (Gasteizen, 2005eko irailaren 26an).

5.- RELACIONES CON LAS NOTARIAS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA PARA FACILITARLES SU TAREA EN LA CONSTITUCIÓN DE COOPERATIVAS

Fieles a nuestros objetivos de difusión para con este colectivo tan cualificado, que en su momento iniciamos con una Circular, hemos mantenido relaciones fluidas con los Notarios, con los que nos hemos puesto en contacto, así como con algunos de sus Oficiales, y como consecuencia de ello, en dichas Notarias estamos apreciando una tramitación más sincronizada de las constituciones de Cooperativas.

6.- ENTREVISTAS Y PARTICIPACIONES EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN

ELKAR-LAN, S.COOP., ha sido noticia por su actividad promotora en diferentes medios de comunicación, y en las revistas especializadas EUSKAL ENPRESA KOOPERATIBOA, TU LANKIDE y la REVISTA DE LA FEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE CONSUMO DE EUSKADI.

También ha participado y colaborado en diversos medios de comunicación, tanto escritos como en las radios de mayor implantación en nuestra Comunidad Autónoma y en alguna televisión local, con el objetivo de transmitir nuestra vocación de promoción cooperativa y animar a la sociedad vasca a emprender cooperativamente.

7.- PARTICIPACIÓN EN DIFERENTES EVENTOS

Los técnicos de ELKAR-LAN, S.COOP., han difundido el modelo cooperativo, a través de la exposición de Conferencias, en los eventos siguientes:

- 6º Congreso de la Confederación Española de Cooperativas de Trabajo Asociado (COCETA) (Sevilla, del 23 al 25 de febrero de 2005).
- V Congreso de la Federación Valenciana de Cooperativas de Trabajo Asociado (FEVECTA) (Valencia, 20 de mayo de 2005).
- Participación en la presentación de la Fundación de Cooperadores de Mataró (Mataró, 30 de noviembre de 2005).
- Jornada sobre el desarrollo reglamentario de la Ley de Cooperativas de Euskadi (Vitoria-Gasteiz, 12 de mayo de 2005) impartida para la Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado de Euskadi.
- Jornadas sobre el Reglamento del Registro de Cooperativas de Euskadi impartidas para la Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado de Euskadi (Vitoria-Gasteiz, 23 de junio de 2005) y para la Federación de Cooperativas de Enseñanza de Euskadi (Vitoria-Gasteiz, 26 de septiembre de 2005).

- Gasteizko Ekintzailearen Eguna (Gasteizen, 2005eko maiatzaren 20an).
- Deustuko Unibertsitateko Ikasketa Kooperatiboaren Institutua (Bilbon, 2005eko maiatzaren 4an).
- Kooperatiba Integralei buruzko Prestakuntza Jardunaldia Euskadiko Kontsumo Kooperatiben Federazioarentzat (Araian, 2005eko martxoaren 9an).
- Kooperatiba Legeari buruzko jardunaldia Asturiasen, Asturiasko Lan Elkartuko Sozietateen Elkarteak (ASATA) antolatua (Gijonen, 2005eko martxoaren 17an).

Aipaturiko Hitzaldietan egin den azalpen-lan handi horretaz gain, ELKAR-LAN, S. COOPeko teknikariak Euskadiko Lan Elkartuko Kooperatiben Federazioak (ELEKF/FCTAE) eta Euskadiko Nekazaritza Kooperatiben Federazioak antolaturiko ikastaroetan izan dira, baita Euskal Herriko Unibertsitatearen Udako Ikastaroetan zenbait Mintegitan ere.

#### 8.- KONTSULTEI ERANTZUTEA

Aurtengo ekitaldian 415 kontsulta egin dizkigute. Zein lurraldetatik egin zaizkigun kontuan hartuta, hona hemen xehekapena:

- 415 KONTSULTA
  - 76 Arabatik
  - 149 Bizkaitik
  - 112 Gipuzkoatik
  - 78 beste lurralde batzuetatik
- Ondorengo gai hauei buruzkoak:
  - Kooperatibei buruzko informazio orokorra
  - Zerga-gaiak
  - Estatutu Sozialak
  - Enpresak Kooperatiba eraldatu edo bihurtzea
  - Gizarte Segurantzaren Kooperatibetan
  - Prestakuntza.

#### 9.- ZIRKULARRAK EGIN ETA BIDALTZEA

Zirkular asko egin eta bidali dira, bai masiboki eta bai banaka, bai posta elektronikoz —badutela dakigunean— eta bai ohiko postaz, horiek guztiak (40 zirkular) [www: elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop) web gunean jarri direlarik.

Zirkular horiek honako gai hauei buruzkoak izan dira:

- Estatuaren 2005eko Aurrekontu Orokorren berritasunak.
- Gizarte Segurantzari buruzko arauak.

- Día del Emprendedor de Vitoria-Gasteiz (Vitoria-Gasteiz, 20 de mayo de 2005).
- Instituto de Estudios Cooperativos de la Universidad de Deusto (Bilbao, 4 de mayo de 2005)
- Jornada de Formación sobre Cooperativas Integrales para la Federación de Cooperativas de Consumo de Euskadi (Araya, 9 de marzo de 2005)
- Jornada sobre la Ley de Cooperativas en Asturias organizada por la Asociación de Sociedades Asturianas de Trabajo Asociado (ASATA) (Gijón, 17 de marzo de 2005)

Además de esta ingente tarea de exposición de las citadas Conferencias, los Técnicos de ELKAR-LAN, S. COOP. han asistido a Cursos organizados por la Federación de Cooperativas de Trabajo Asociado de Euskadi (FCTAE) y por la Federación de Cooperativas Agrarias de Euskadi, así como a varios Seminarios de los Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco.

#### 8.- ATENCIÓN A CONSULTAS

Durante el presente ejercicio se han atendido 415 consultas, siendo su desglose, por procedencia territorial el siguiente:

- 415 CONSULTAS ATENDIDAS
  - 76 procedentes de Araba.
  - 149 procedentes de Bizkaia.
  - 112 procedentes de Gipuzkoa.
  - 78 de otras procedencias territoriales.
- y que se han referido a las materias siguientes:
  - Información general sobre Cooperativas.
  - Fiscalidad.
  - Estatutos Sociales.
  - Transformación de empresas en Cooperativas.
  - Seguridad Social en Cooperativas.
  - Formación.

#### 9.- ELABORACIÓN Y REMISIÓN DE CIRCULARES

Se confeccionaron y se remitieron múltiples circulares, tanto masivas como de carácter individualizado, y tanto por correo electrónico para aquellos que tenemos constancia del mismo, como por correo ordinario, además de colgar todas ellas (40 circulares) en la página web [www: elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)

El contenido de las Circulares se ha referido a las materias siguientes:

- Novedades de los Presupuestos Generales del Estado de 2005.
- Normas relacionadas con la Seguridad Social.



- Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru Aldundien laguntza-programak.
- Eusko Jaurlaritzaren laguntza-programak.
- Euskadiko Kooperatiben Erregistroaren Antolaketa eta Jarduera Araudia.
- Euskadiko Kooperatiba Legearen Erregulamendua.
- Langabezia Prestazioaren Ordainketa Bakarraren aldaketa.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari buruzko diagnostikoetarako laguntzak.
- Hiru Foru Aldundien araudiak zerga-gaietan.
- Tabakismoaren aurkako Legea
- Beste batzuk espezifikoak, hartzaile oso jakinentzat zirenak.

#### 10.- ZABALKUNDE- ETA SUSTAPEN-KANPAINA AHOHKULARITZA-ENPRESA ETA KUDEATZE-AGENTZIAN

Kanpaina iraunkorra da hau eta egiten dugu jabetzen garelako enpresa hauek oso garrantzitsuak direla agintzaile gisa; izan ere, sustatzaileek beren enpresa-proiektuaren forma juridikoaz erabakia hartu behar dutenean, horiek eskatzen diete iritzi kualifikatua, konfiantza osoko profesionaltzat dauzkate eta.

Horretarako, aholkularitza-enpresa eta kudeatze-agentzien bulego profesionaletan banan-banako 128 bilera izan ditugu beraiekin.

Kanpaina honek hurrengo ekitaldian izango du jarraipena eta horren emaitza dira ELKAR-LAN, S.COOPeko teknikariek aholkularitza-enpresa eta kudeatze-agentziekin izandako harreman ugariak; horrela, kooperatiba-ereduaren irudia talde horretan are gehiago hobetzea espero dugu, horiek baitira enpresak sortzen dituzten ekintzaile gehienengana iristen direnak.

#### 11.- LAN-EKINTZA, SAIOLAN, AZARO FUNDAZIOA ETA GAZTEMPRESA FUNDAZIOAREKIKO HARREMANAK

Ekitaldi honetan harremanak eta zuzeneko kontaktak areagotu ditugu SAIOLAN, eta AZARO FUNDAZIOAREKIN, eta erakunde horiei esker banan-banako bilerak egin ditugu sustatzaileekin, eta horien emaitza gisa Kooperatiba batzuk eratu dira.

Bestalde, LAN-EKINTZA eta GAZTEMPRESA FUNDAZIOAREKIKO harremanei dagokienez,

- Programas de Ayudas de las Diputaciones Forales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.
- Programas de Ayudas del Gobierno Vasco.
- Reglamento de Organización y Funcionamiento del Registro de Cooperativas de Euskadi.
- Reglamento de la Ley de Cooperativas de Euskadi.
- Modificación de Pago Único de la Prestación por Desempleo
- Ayudas para diagnósticos sobre igualdad de mujeres y hombres.
- Ayudas para la implantación de sistemas de gestión en Riesgos Laborales.
- Regulaciones en materia fiscal de las tres Diputaciones Forales.
- Ley contra el tabaquismo
- Otras específicas que afectaban a destinatarios muy concretos.

#### 10.- CAMPAÑA DE DIFUSIÓN Y PROMOCIÓN ANTE ASESORÍAS, CONSULTORÍAS Y GESTORÍAS

Esta es una Campaña continua que la seguimos realizando porque somos conscientes de la importancia que tienen como prescriptores para los promotores que les piden su opinión cualificada – como profesionales en los que tienen plena confianza-, a la hora de tomar una decisión sobre la configuración jurídica de su proyecto empresarial.

A dicho efecto hemos mantenido, en sus respectivos despachos profesionales de consultorías, asesorías y gestorías, 128 reuniones individuales.

Fruto de esta Campaña, que tendrá su continuidad en el próximo ejercicio, son las fluidas relaciones entre los técnicos de ELKAR-LAN, S. COOP., con varias de las consultorías, asesorías y gestorías visitadas esperando que consigamos mejorar aún más la imagen del modelo cooperativo entre dicho colectivo, ya que ellos son quienes acceden al núcleo mayoritario de emprendedores que constituyen empresas.

#### 11.- RELACIONES CON LAN-EKINTZA, SAIOLAN, AZARO FUNDAZIOA Y FUNDACIÓN GAZTEMPRESA

Durante este ejercicio hemos intensificado nuestras relaciones y contactos directos con SAIOLAN y AZARO FUNDAZIOA, y gracias a dichas entidades hemos mantenido reuniones individualizadas con promotores, y fruto de las mismas se han constituido algunas Cooperativas.

bakoitzarekin izenpetu genuen Hitzarmenean ezarritako bidetik doaz.

## 12.- EUROPAKO EQUAL PROGRAMA BATEAN PARTE HARTZEA.

2004ko Oroitidazkian jada esaten genuen bezala, Europako 2004-2007 Equal proiektu batean —“Berrikuntza Gizarte Talde Behartsuen Ekintzailletza Kooperatiboan” (ARIADNA)— parte hartzen dugu, eta Europako proiektu honi dagokionez, 2005eko ekitaldian ondorengoak azpimarra daitezke:

- Komunikazio eta zabalkunde-sistema sortzea (web orria [www: equal-ariadna.net](http://www.equal-ariadna.net), Triptikoa, Call-center -902 102 926- ...).
- Biltzar bat egin zen: “Ate Irekien Jardunaldia Talde Behartsuen Ekintzailletza Kooperatiboaz” (Guggenheim Bilbao Museoa, 2005eko urriaren 28an)
- Deskokatu ezin diren jardueretan talde behartsuekin ekintzailletza-aukerei buruzko azterketa.
- Ekintzailletza-prozesuetako jendearen analisia.
- Ekintzailletza-prozesuetako ideien analisia.
- Ekintzailletza-prozesuetako analisia.
- Ekintzailletza-prozesuetako baliabideak.
- Nazioz gaindiko lehenengo bilera Txekiako Errepublikan.

## 13.- ELKAR-PLAN-EN ZABALKUNDEA

ELKAR-PLAN (Mikroenpresa Kooperatiben Bideragarritasun Planak, euskaraz nahiz gaztelaniaz, garatzeko espezifikoki diseinaturiko Informatika Aplikazioa) informatika-euskarrian editatu ondoren, horren aurkezpena egin zaie Toki Garapeneko Agentziei, Behargintzak delakoei eta Euskal Autonomia Erkidegoan enplegua sustatzeko beste erakunde publiko batzuei, eta hiru jardunaldi antolatu dira Gasteizen (05/11/16an), Donostian (05/11/23an) eta Bilbon (05/11/24an). Tresna horrek oso harrera ona izan du, espezifikoki tratatzen baitira Kooperatibei bakarrik dagozkien kontzeptuak, baita gai horretan esperientziarik ez dutenentzat programan txertatzen diren laguntza teknikoengatik ere.

CD-n banatzeaz gain, informatika aplikazioa zuzenean ELKAR-LAN, S. COOP. ([www: elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)) web orritik karga daiteke behera, eta

Así mismo, respecto a nuestras relaciones con LAN-EKINTZA y la Fundación GAZTEMPRESA, siguen el curso previsto en el Convenio suscrito con cada una de ellas.

## 12.- PARTICIPACIÓN EN UN PROGRAMA EUROPEO EQUAL.

Como ya indicábamos en la anterior Memoria 2004, participamos en un proyecto europeo eQual 2004-2007, titulado “Innovación en el Emprendizaje Cooperativo de Colectivos Sociales Desfavorecidos” (ARIADNA). En el ejercicio 2005, y respecto de este proyecto europeo caben destacarse las actuaciones siguientes:

- Creación del sistema de comunicación y difusión (Página web [www: equal-ariadna.net](http://www.equal-ariadna.net), Triptico, Call-center -902 102 926- ...).
- Celebración del Congreso “Jornada de Puertas Abiertas sobre el Emprendizaje Cooperativo con Colectivos desfavorecidos” (celebrado en el Museo Guggenheim Bilbao, el 28 de octubre de 2005)
- Estudio sobre posibilidades de emprendizaje con colectivos desfavorecidos en actividades no deslocalizables.
- Análisis de las personas en los procesos de emprendizaje.
- Análisis de las ideas en los procesos de emprendizaje.
- Análisis en los procesos de emprendizaje.
- Recursos en los procesos de emprendizaje.
- Primera reunión transnacional en la República Checa.

## 13.- DIFUSIÓN DE ELKAR-PLAN.

Tras la edición en soporte informático de ELKAR-PLAN (Aplicación Informática diseñada específicamente para desarrollar Planes de Viabilidad de microempresas Cooperativas tanto en euskera como en castellano), se ha procedido a su presentación a las Agencias de Desarrollo Local, a las Behargintzak, y a otras entidades públicas de promoción de empleo de la Comunidad Autónoma Vasca, habiéndose celebrado tres Jornadas en Vitoria-Gasteiz (16/11/05), Donostia (23/11/05) y Bilbao (24/11/05). La receptividad de dicha herramienta ha sido valorada muy positivamente porque se tratan específicamente conceptos que afectan en exclusiva a las Cooperativas, así como por las ayudas técnicas que se incorporan en el citado programa para personas sin experiencia en dicha materia.

Además de su distribución en CD, la aplicación informática se puede descargar directamente desde la página web de ELKAR-LAN, S. COOP.

horrek aukera ematen dio sartzeko bere enpresa-proiektuak forma juridiko kooperatiboarekin abian jartzeko interesa duen edonori.

Informatika-aplikazioa aldizka gaurkotu egingo da, urtean behin, gutxienez.

#### 14.- EUSKADIKO ENPRESA-EKIMEN KOOPERATIBOEN BEHATOKIA

Proiektu honi ekiterakoan aurreikusitako ekintzen arabera, Euskadiko Enpresa Ekimen Kooperati-boei buruz informazioa bildu eta txostena egiteko beharrezko datuak/eremuak zehaztu dira.

Halaber, Kooperatiben informazio kualitatiboa lortzeko tresna egokien —hots, elkarrizketa sakonen eta eztabaida-taldeen— erabileran prestakuntza espezifiko eman zaie ELKAR-LAN, S. COOP.eko teknikariei.

Zenbait eztabaida-talde sortu dira, gai horretan aditua den kanpoko aholkularitza-enpresa batek finkaturiko irizpideen arabera aukeraturiko Kooperatibekin, enpresa hori izan delarik ELKAR-LAN, S. COOP.en barneko Prestakuntza Ikastaroak eman dituen.

Azkenik, ekintza-egutegia diseinatu da, eta Behatokiaren lehenengo txostena eginez burutuko da 2006ko ekitaldiaren bukaerarako, aurrez elkarrizketa sakonak egin ondoren eta eztabaida-taldeetatik txostenekin horiek aztertu ondoren.

#### 15.- BELAUNALDI-ORDEZTEA

Gipuzkoako Foru Aldundiarekin lankidetzan, azterketa hasi dugu: "Gipuzkoako ETE/PYMESetan belaunaldi-ordeztearen arazoa gutxitzeko neurri pizgarriak", eta 2006. urtean bukatuko dugu.

Izenburuak berak adierazten duenez, azterketaren helburua da Gipuzkoako enpresetan belaunaldi-ordeztearen arazoa aztertzea, eta enpresa-jarraipenerako beharrezko pizgarriak bila-tzea, ondorioz lanpostuak ere mantenduz.

([www: elkarlan.coop](http://www.elkarlan.coop)), lo que permite su acceso a todas aquellas personas interesadas en la puesta en marcha de proyectos empresariales bajo la configuración jurídica de Cooperativa.

La aplicación informática será objeto de actualizaciones periódicas al menos una vez al año.

#### 14.- OBSERVATORIO DE INICIATIVAS EMPRESARIALES COOPERATIVAS DE EUSKADI.

De conformidad con las actuaciones previstas al abordar este proyecto, se han delimitado los datos/campos necesarios para poder recabar la información precisa para elaborar un informe sobre las Iniciativas Empresariales Cooperativas de Euskadi.

Así mismo, se ha procedido a la impartición de la formación específica para los técnicos de ELKAR-LAN, S. COOP. en el uso de la herramientas adecuadas para la obtención de información cualitativa de las Cooperativas, como son las entrevistas en profundidad y los grupos de discusión.

Se ha procedido a la realización de varios grupos de discusión con las Cooperativas seleccionadas bajo los criterios fijados por una Consultora externa especialista en dicha materia, que ha sido la que ha impartido los Cursos de Formación interna en ELKAR-LAN, S. COOP.

Y por último, se ha diseñado el calendario de actuaciones que culminará con la elaboración del primer informe del Observatorio para finales del próximo ejercicio 2006, previas las correspondientes entrevistas en profundidad y el análisis de las mismas junto con los informes precedentes de los grupos de discusión.

#### 15.- RELEVO GENERACIONAL.

Hemos iniciado, en colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa, un estudio que se titula "Medidas Incentivadoras para minorar el problema del relevo generacional en las PYMES guipuzcoanas" que finalizaremos en el año 2006.

Como su propio título indica el objetivo del estudio es el de analizar la problemática del relevo generacional en las empresas guipuzcoanas tratando de buscar los incentivos necesarios para la continuidad empresarial y consiguiente mantenimiento de los puestos de trabajo.



## **IV.** PRESTAKUNTZA *FORMACIÓN*



Kooperatiba sortu behar duten sustatzaile edo bezero izan daitezkeen guztiei behar duten oinarrizko prestakuntza eman die ELKAR-LAN, S. COOP.ek, Kooperatiba zer den jakin dezaten, baina horretaz gain prestakuntza espezifikoa ere eman dakieke Kooperatiban bertan Kooperatiba eratu ondoren ELKAR-LAN, S. COOP.ek eskaintzen dien jarraipeneko urtean. Honela, aurtengo ekitaldian ikastaroak/hitzaldiak eman ditugu kooperatiba-ereduaz ondorengo hauetan:

- Bidasoa Activa: kooperatiba-prestakuntzako ikastaroa bere teknikarientzat.
- Urola Kostako Udal Elkarte: prestakuntzako ikastaroa bere teknikarientzat.
- San Prudencio Ikastetxea: prestakuntzako ikastaroa bere langileentzat.
- Laboral San Prudencio Fundazioa: prestakuntzako ikastaroa bere teknikari eta sustatzaileentzat.
- Asociación de Empresarios de Automoción de Gipuzkoa/Gipuzkoako Automozioko Enpresaburuen Elkarte (AEGA): Prestakuntzako ikastaroa bere teknikarientzat.
- Debagoieneko Mankomunitatea: sustatzaileei eta ekintzaileei zuzendutako prestakuntza-ikastaroa.
- Donostiako Erizaintza Eskola: Kooperatiba-prestakuntzako ikastaroa hirugarren ikasturteko ikasleentzat.
- Kooperatiba bihurtzeko interesa duten zenbait merkataritza-erakundetan: Kooperatiba-prestakuntzako oinarrizko ikastaroa, besteren konturako langileentzat.

Halaber, prestakuntza kooperatiboa emateko eskabideak jaso eta programak egin dira Euskal Autonomia Erkidegoko hiru Lurralde Historikoetan 2006ko ekitaldian.

ELKAR-LAN, S.COOP., ha facilitado a todos los promotores o potenciales clientes que vayan a constituir una Cooperativa la formación básica necesaria que les posibilite conocer qué es una Cooperativa, sin perjuicio de realizar otra específica en la propia Cooperativa durante el año de seguimiento que les ofrece ELKAR-LAN, S. COOP. tras la constitución de la Cooperativa. Durante este ejercicio hemos impartido cursos/charlas/ponencias sobre el modelo cooperativo en:

- Bidasoa Activa: Curso de formación Cooperativa dirigido a sus técnicos/as
- Urola Kostako Udal Elkarte: Curso de formación dirigido también a sus técnicos/as
- Colegio San Prudencio: Curso de formación dirigido a sus trabajadores/as.
- Fundación Laboral San Prudencio: Curso de formación dirigido a sus técnicos/as y promotores/as.
- Asociación de Empresarios de Automoción de Gipuzkoa (AEGA): Curso de formación dirigido a sus técnicos/as.
- Debagoieneko Mankomunitatea: Curso de formación dirigido promotores/as y emprendedores/as
- Escuela de Enfermería de Donostia: Curso de formación Cooperativa dirigido a alumnos/as del tercer curso.
- En varias entidades mercantiles interesadas en su posible transformación en Cooperativas: Curso Básico de formación cooperativa dirigido a sus trabajadores por cuenta ajena.

Así mismo se han elaborado programas y solicitudes para impartir formación cooperativa en los tres Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma para el próximo ejercicio 2006.



**V. KOOPERATIBA-  
AHOLKULARITZA ETA  
ERAKETA  
*ASESORAMIENTO Y  
CONSTITUCIÓN DE  
COOPERATIVAS***

Beren Kooperatiba gurekin eratu duten sustatzaile guztiek aholkularitza izan dute ad hoc, beren neurria, proiektuaren tipologiaren eta proiektaturiko Kooperatiba-motaren arabera, eta horretarako horien esku ipini dira ELKAR-LAN, S. COOP.en giza baliabide eta baliabide tekniko guztiak.

Aholkularitza-mota, nahiz eta desberdina izan bere hartzaileen premien arabera, ondorengo atal hauetakoren batean sartu da:

- a) Aholkularitza juridikoa: legeria kooperatiboari buruzkoa da funtsean.
- b) Aholkularitza ekonomikoa: gai ekonomikoak eta oinarritzko kudeatze-tresnak sartzen dira hemen.
- c) Laguntzei buruzko aholkularitza: dauden laguntzen berri ematen dugu, sustatzaile-talde bakoitzari bere ezaugarri espezifikoaren arabera interesgarri gertatzen zaizkionak.
- d) Finantza eta kokapenari buruzko aholkularitza: finantza-erakundeekin (ICO, OINARRI, S.G.R.) egindako hitzarmenetatik oinartutako finantzaketa-bideei buruzko informazio guztia, baita industrialdeetan kokatzeko aukerak, enpresa-inkubadoreak, etab.
- e) Teknika, informatika, marketin eta abarri buruzko aholkularitza.

Aholkularitza-fasearen ondorioz, edota hori gabe, Kooperatiba bihurtzen lagundu diegu sustatzaileei, horretarako beharrezko guztia eskura emanez; honela zehaztuko genuke:

1. Izen berdinek ezaren ziurtagiri-eskaerak bidertzea.
2. Kooperatiba-motaren arabera Estatutu Sozialen eredu bat beraien esku jartzea, beren oinarritzko kontzeptuak eta edukiaren nondik norakoak azaltzeko bilera egin ondoren.
3. Estatutu Sozialak neurria egitea, sustatzaileei egokiak iruditu zaizkien aldaketak sartuta.
4. Notarioari Estatutu Sozialak eta beharrezko agiriak bidaltzea (ordain-agiriak, ondasun higigarrien tasazioak, etab.). Eta hala dago-kionean, notarioarengana joateko laguntza.
5. Euskadiko Kooperatiben Erregistroan jarraipena egitea Kooperatibaren inskripzioa egiteko.
6. IFK/CIF, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan (IAE) alta, irekitzeko baimena, enpresari eta bazkideei Gizarte Segurantzako Diruzaintzan alta eta abar lortzeko aholkularitza.

Todos los promotores que han constituido con nosotros su Cooperativa han recibido un asesoramiento ad hoc, a medida, según la tipología de su proyecto y clase de Cooperativa proyectada, a cuyo efecto se han puesto a su disposición todos los recursos humanos y técnicos de ELKAR-LAN, S.COOP.

El tipo de asesoramiento, aún siendo diferente en función de las necesidades de los clientes receptores del mismo, ha encajado en alguno de los que a continuación se describen:

- a) Asesoramiento jurídico: ha versado sustancialmente sobre legislación cooperativa.
- b) Asesoramiento económico: abarca cuestiones de tipo económico y de herramientas de gestión básicas.
- c) Asesoramiento en ayudas: información de las existentes que les resultan de interés a cada grupo promotor en función de sus características específicas.
- d) Asesoramiento financiero y de ubicación: toda la información referida a vías de financiación provenientes de convenios con entidades financieras, ICO, OINARRI, S.G.R., así como programas de ubicación posibles en Industrialdeas, incubadoras de empresas, etc.
- e) Asesoramiento técnico, informático, marketing, etc.

Como consecuencia de la fase de asesoramiento o sin que medie la misma, hemos ayudado a los promotores a constituirse en Cooperativas, facilitándoles para ello todo lo necesario, y que se ha concretado con el contenido siguiente:

1. Tramitación de solicitudes de Certificaciones sobre Denominaciones No Coincidentes.
2. Puesta a su disposición de un modelo de Estatutos Sociales de la clase de Cooperativa de que se trate, previa reunión explicativa de los conceptos básicos y del alcance de su contenido.
3. Confección a medida de Estatutos Sociales, introduciendo las modificaciones que los promotores hayan considerado adecuadas.
4. Remisión al Notario de Estatutos Sociales y documentación necesaria (justificantes desembolsos, tasaciones bienes muebles, etc.). Acompañamiento, en su caso, a Notario.
5. Seguimiento ante el Registro de Cooperativas de Euskadi para su inscripción.
6. Asesoramiento para que consigan el CIF, alta IAE, licencia de apertura, alta de empresa en Tesorería Seguridad Social y de sus socios, etc.



**VI. TUTORETZA/JARRAIPENA**  
***TUTORIZACIÓN/SEGUIMIENTO***

Kooperatiba eratu ondoren edota bestelako merkataritza-erakunde bat Kooperatiba bihurtu ondoren, ELKAR-LAN, S. COOP.ek jarraipena egiten die urtebetez. Beraz, urteko hilabete batzuetan, 2004. ekitaldiko 40 Kooperatibei jarraipen hori egin zaie urtebeteko epea amaitu arte, eta gainera, aurtengo ekitaldian (2005ean) ELKAR-LAN, S. COOP.i atxikitako 41 Kooperatiben jarraipena egin da, hauen zerrenda Oroitidazki honen VII. atalean agertzen delarik.

Denboraldi horretan aholkularitza eta laguntza eman zaie abiatutako enpresa-proiektuaren iraupena ziurtatzeko; Kooperatiba bakoitzarekin bere jarraipen-programa ezarri dugu, gure egitura beraien zerbitzura jarritz, Kooperatibaren eta ELKAR-LAN, S. COOP.ek izendatutako teknikariaren artean erabakitako plangintzaren arabera.

Zerbitzu honek intentsitate eta orientabide desberdina du Kooperatiba bakoitzarentzat, bere tamainaren, sustatzaileen prestakuntzaren eta abarren arabera.

Denboraldi horretan beraien esku jartzen diren gutxieneko zerbitzuak hauek dira:

1. ELKAR-LAN, S. COOP.ek teknikari bat izendatzea laguntza emateko.
2. Kontuen egoera-orriak aztertu eta, erabakitzen den periodikotasunez, txosten bat egitea.
3. Sustaturiko Kooperatiba horien Batzar Nagusietara eta Kontseilu Errektoretara joatea.
4. "On line" (telefono, fax, posta elektronikoa) edo bilera pertsonalen bidezko arreta sozietate, ekonomia, zerga, kontabilitate eta abarri buruz egindako kontsultetarako.
5. Sortutako Kooperatibentzat interesgarriak izan daitezkeen zirkularrak bidaltzea, kontuan izanda Euskadiko Kooperatiben Federazio bakoitzak bidalitakoak, horiekin zuzeneko harremanean eta erabat koordinaturik gaude eta.

Una vez constituida una nueva iniciativa empresarial Cooperativa o transformada una entidad mercantil en Cooperativa, ELKAR-LAN, S. COOP., les realiza un seguimiento durante un año, habiéndose realizado seguimientos, durante algunos de los meses del año, de las 40 Cooperativas del ejercicio 2004 hasta finalizar el plazo de un año, y además se han iniciado, durante el presente ejercicio, los seguimientos de las 41 Cooperativas vinculadas a ELKAR-LAN, S. COOP., en el 2005 y cuya relación se recoge en el apartado VII de esta Memoria.

Durante este periodo se les ha asesorado y apoyado para mantener la continuidad de su proyecto empresarial puesto ya en marcha, estableciéndose con cada Cooperativa un programa de seguimiento individualizado y poniendo a su disposición nuestra estructura, de conformidad con la planificación que se ha acordado en cada caso entre la Cooperativa y el técnico asignado por ELKAR-LAN, S.COOP.

Este servicio es de distinta intensidad y diferente orientación para cada Cooperativa según su tamaño, formación de los promotores, etc.

Los servicios mínimos que hemos puesto a su disposición durante dicho periodo han sido:

1. Asignación de un técnico de apoyo de ELKAR-LAN, S. COOP.
2. Examen de sus estados contables y emisión de un informe con una periodicidad a determinar.
3. Asistencia a las Asambleas Generales y a los Consejos Rectores de las Cooperativas promovidas.
4. Atención on line a consultas (telefónicas, fax, e-mail o mediante reuniones personales) de tipo societario, económico, fiscal, contable, etc.
5. Remisión de Circulares de interés para las Cooperativas creadas, teniendo en cuenta las que haya enviado cada Federación de Cooperativas de Euskadi con las que estamos en contacto directo y plenamente coordinados.



**VII.** 2005EAN ELKAR-LAN, S.  
COOP.EKIN LOTURA IZAN DUTEN  
KOOOPERATIBA BERRIEN  
ZERRENDA.  
*RELACIÓN DE NUEVAS  
COOPERATIVAS VINCULADAS A  
ELKAR-LAN, S. COOP., EN 2005.*



Aurten ELKAR-LAN, S. COOP.ek 32 Kooperatiba berri eratzen lagundu du, eta Kooperatiba ez ziren beste 2 enpresari aholkularitza eman die, Kooperatiba bihurtzeko prozesua burutu dutelarik ELKAR-LAN, S. COOP.en laguntza teknikoarekin.

Gainera, beste 7 Kooperatiba eratzeko elkarlanean aritu da horien sustatzaileekin edo sustatu eta aholkularitza ematen zien erakunde edo enpresa-taldearekin, eta behin eratu ondoren 7 Kooperatiba horiekin gure aholkularitza eta babes-zerbitzuak hitzartu ditugu eratu ondorengo urtebeterako.

Beraz, guztira 41 Kooperatiba berrik izan dute lotura ELKAR-LAN, S.COOP.ekin 2005eko ekitaldian.

Gainera, aholkularitza eta eratu ondorengo babesa eman diegu ELKAR-LAN, S.COOP.en laguntzaz 2004an eratu ziren Kooperatiba guztiei, beren lehenengo jarduera-urtea bete arte.

Durante este año ELKAR-LAN, S. COOP. ha contribuido a la constitución de 32 Cooperativas nuevas y ha realizado el asesoramiento a otras 2 empresas no Cooperativas que han culminado su proceso de transformación en Cooperativas con la colaboración técnica de ELKAR-LAN, S. COOP.

Además, ha colaborado para la constitución de otras 7 Cooperativas, con sus promotores y la entidad asesora o grupo empresarial que las promovía o asesoraba, conveniendo con estas 7 Cooperativas una vez constituidas nuestros servicios de asesoramiento y tutela posterior

Todo lo cual totaliza un total de 41 nuevas Cooperativas vinculadas a ELKAR-LAN, S.COOP., en el ejercicio 2005.

También hemos prestado el asesoramiento y tutela post-constitucional a todas las Cooperativas que se constituyeron con el apoyo de ELKAR-LAN, S.COOP. en el ejercicio 2004, hasta la finalización de su primer año de actividad.

## I.- ELKAR-LAN, S. COOP.EK ERATUTAKO KOOPERATIBAK

### I.- COOPERATIVAS CONSTITUIDAS POR ELKAR-LAN, S.COOP.

	DEITURA DENOMINACIÓN	HERRIA LOCALIDAD	LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBA MOTA CLASE COOPERATIBA
ARABA	AICO VITORIA, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	CONSULTORES DE GESTIÓN, S. COOP.	GOJAIN-LEGUTIANO	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	CUMA PINTA ENTRESIERRAS, S. COOP.	URARTE	ARABA	CUMA CUMA
	CUMA RAICILLA, S. COOP.	YÉCORA	ARABA	CUMA CUMA
	FORNITURAS JESA, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	GALZAR, S. COOP.	SALVATIERRA	ARABA	ETXEBIZITZA VIVIENDA
	GESCOM. GESTIÓN COMERCIAL, S.COOP.	LABASTIDA	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
PETRA, S.COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	
BIZKAIA	AIKOX, S. COOP.	BARAKALDO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	ASAKEN, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	BASERRI IN.CA.SA., KOOP. E.	BASAURI	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	CONDUTECH, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	ELABER, KOOP. E.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	ELKOLAB, S.COOP.	ERMUA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	GROMAZ PROGRAMAS Y REALIZACIÓN, S. COOP.	LEIOA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	KAHLOMEDIA, S. COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	LARRUN ABOKATUAK, KOOP.E.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	MENDILANKOR, KOOP. E.	MARKINA-XEMEIN	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	NOVOPLAY, S. COOP.	AREETA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	RENUTEK, KOOP. E.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	S.I.F., SERVICIOS INTEGRALES DE FARMACIA, S.COOP.	BILBAO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	THEATHER WORKERS, S. COOP.	DURANGO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
GIPUZKOA	ETK INFORMATIKA, KOOP. E.	AZKOITIA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	GUIPÚZCOA CARGO, S. COOP	IRÚN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	H3, KOOP. E.	DONOSTIA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	I.K.M. AHOLKULARITZA, KOOP. E.	ORDIZIA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	IKUS ENTZUN, KOOP.E.	ARRASATE	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	IZT, KOOP.E.	ANDOAIN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	KIROLAGUN, KOOP.E.	BERGARA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	L.A.N. DISTRIBUCIÓN, S.COOP.	ZIZURKIL	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
	SERJOIK, KOOP. E.	EIBAR	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO
TXIRBIL, KOOP. E.	ZERAIN	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	



## II.- ELKAR-LAN, S. COOP.EN LAGUNTZAZ KOOPERATIBA BIHURTUTAKO ENPRESAK

### II.- EMPRESAS TRANSFORMADAS EN COOPERATIVAS POR ELKAR-LAN, S.COOP

DEITURA DENOMINACIÓN	HERRIA LOCALIDAD	LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBA MOTA CLASE COOPERATIVA
ASOLOSTE, S. COOP.	NARVAJA	ARABA	ERKIDEGOAN USTIAZTEKO NEKAZARITZAKO KOOPERATIBA COOPERATIVA DE EXPLOTACIÓN COMUNITARIA AGRARIA
UDARREGI IKASTOLA, IRAKASKUNTZA KOOP. E.	USURBIL	GIPUZKOA	IRAKASKUNTZA ENSEÑANZA

## III.- ELKAR-LAN, S. COOP.EK ERATU GABEKO KOOPERATIBAK, BAINA ERATU ONDORENGO AHOLKULARITZA ETA BABES-ZERBITZUA HITZARTU DUTENAK

### III.- COOPERATIVAS NO CONSTITUIDAS POR ELKAR-LAN, S. COOP. QUE HAN CONVENIDO EL SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y TUTELA POSTERIOR

DEITURA DENOMINACIÓN	HERRIA LOCALIDAD	LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBA MOTA CLASE COOPERATIVA	ERAKUNDE LAGUNTZAILEA ENTIDAD COLABORADORA
ELUR, S. COOP.	VITORIA-GASTEIZ	ARABA	BIGARREN MAILA SEGUNDO GRADO	MCC
CATLAN, S. COOP.	DERIO	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	INTEGRA SOCIAL OUTSOURCING, S. COOP.
LEABAI, S. COOP.	GIZABURUAGA	BIZKAIA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	AZARO FUNDAZIOA
AIZARNA SORTZEN, S. COOP.	ZESTOA	GIPUZKOA	ETXEBIZITZA VIVIENDA	LUBA ASESORES
GERODAN, S.COOP.	AZPEITIA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUKO MISTOA TRABAJO ASOCIADO	MCC
INDAR-BERRI, S.COOP.	DONOSTIA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	AB ASESORES, S. COOP.
MKM ASESORES, S.COOP.	DONOSTIA	GIPUZKOA	LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	AC CONSULTING

## KOOPERATIBEN BANAKETA LURRALDE HISTORIKOEN ARABERA

### DISTRIBUCIÓN DE COOPERATIVAS POR TERRITORIOS HISTÓRICOS

LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	KOOPERATIBAK COOPERATIVAS
ARABA	10
BIZKAIA	16
GIPUZKOA	15

## KOOPERATIBEN BANAKETA MOTEN ARABERA DISTRIBUCIÓN DE COOPERATIVAS POR CLASE

MOTA CLASE	KOOPERATIBAK COOPERATIVAS
IRAKASKUNTZA ENSEÑANZA	1
LAN ELKARTUKO MISTOA MIXTA DE TRABAJO ASOCIADO	1
CUMA CUMA	2
RKIDEGOAN USTIATZEKO NEKAZARITZA EXPLOTACIÓN COMUNITARIA DE LA TIERRA	1
LAN ELKARTUA TRABAJO ASOCIADO	33
BIGARREN MAILA SEGUNDO GRADO	1
ETXEBIZITZA VIVIENDA	2

## SORTUTAKO LANPOSTUAK ETA BANAKETA GEOGRAFIKOA EMPLEOS GENERADOS Y SU DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA

LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	ENPLEGUAK EMPLEOS
ARABA	37
BIZKAIA	75
GIPUZKOA	74
GUZTIRA TOTAL	186

Ondoren, eta aipaturiko 41 kooperatibak hobeto eza-gutzeko, banan-banan aurkeztuko ditugu: zer jardue-ra egiten duten eta identifikazio-datuak: egoitza sozialaren helbidea, telefonoa, faxa, posta elektronikoa edota Kooperatiba bakoitzaren arduradunekin harremanetan jarri nahi duena-rentzat jakingarri izan daitezkeen beste datu batzuk.

A continuación, para un mejor conocimiento de las 41 Cooperativas enunciadas, pasamos a presentarlas con indicación tanto de la actividad que desarrollan como de sus datos identificadores, tales como la dirección de su domicilio social o el teléfono, fax y e-mail u otros datos que servirán para que cualquier interesado pueda contactar con los responsables de cada Cooperativa.

## AICO VITORIA, S. COOP.



Adriano VI, 39 - bajo  
01008 VITORIA-GASTEIZ  
ARABA

Tel: 945 001 710

Fax: 945 218 267

e-mail: aicovi@aicovi.com

web: www: aicovi.com



Informatika-zerbitzuak ematea.

Prestación de servicios informáticos.

## AIKOX, INFORMÁTICA Y PUBLICIDAD, S. COOP.



Kareaga, 111 - 3º Oficina 23  
Centro de Empresas Ingalde  
48903 BARAKALDO  
BIZKAIA

Tel: 637 787 494

e-mail: aikox@aikox.com

web: www: aikox.com



Informatika eta publizitate-gaietan konponbide globalak ematea.

Prestación de soluciones globales en materia de informática y publicidad.

## AIZARNA SORTZEN, S. COOP.



Asuntzio, 8 - ezk.  
20740 ZESTOA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 157 525  
Fax: 943 157 275  
e-mail: arrue@hotmail.com

Etxebizitzen Kooperatiba.

Cooperativa de Vivienda.

## ASAKEN, S. COOP.



Autonomía, 45 - 2º dcha.  
48012 BILBAO  
BIZKAIA  
Tel: 944 102 339 / 695 706 180  
Fax: 944 102 339



Lan bertikalak egitea.

Realización de trabajos verticales.

## ASOLOSETE, S. COOP.



Caserío Baltia  
C/ Única, s/n  
01208 NARVAJA  
ARABA  
Tel: 945 317 140 / 620 942 659

Erkidegoan ustiatzeko nekazaritzako  
Kooperatiba.

Cooperativa de Explotación Comunitaria  
Agraria.

## BASERRI IN.CA.SA., KOOP. E.



Kareaga Goikoa, 107 – bajo 3º  
48970 BASAURI  
BIZKAIA  
Tel: 944 409 413  
Fax: 944 409 414

Higiezin kudeaketa.

Gestión inmobiliaria.



## CATLAN, S. COOP.



Larrauri, 1º B - 6ª planta  
48160 DERIO  
BIZKAIA  
Tel: 944 044 344  
Fax: 944 044 343  
e-mail: [catlan@catlan.net](mailto:catlan@catlan.net)  
web: [www: catlan.net](http://www.catlan.net)



Automobilgintzarako estampa edo trokelak aztertu eta diseinatzea.

Estudio y diseño de troqueles para automoción

## CONDUTECH, S. COOP.



Lozoño, 29  
48004 BILBAO  
BIZKAIA  
Tel: 647 963 759  
Fax: 944 035 276  
e-mail: [gramola@euskalnet.net](mailto:gramola@euskalnet.net)

Aire girotua jartzea.

Instalación de aire acondicionado.

## CONSULTORES DE GESTIÓN S, COOP.



Avda. San Blas, 11 – Pabellón, 13 - 1º  
izda.  
01170 GOJAIN  
ARABA  
Tel: 945 465 469  
Fax: 945 465 369  
e-mail: emadina@amasg.com  
web: www: amasg.com



Enpresa-kudeaketako aholkularitza, eta enpresa-unitate berrientzako prestakuntza eta babesa.

Consultoría de gestión empresarial y formación y tutelaje de nuevas unidades empresariales.

## CUMA PINTA ENTRESIERRAS, S. COOP.



Real, 23  
01216 URARTE  
ARABA

Nekazaritzako makinak erabiltzeko Kooperatiba.

Cooperativa de Utilización de Maquinaria Agrícola.

## CUMA RAICILLA, S. COOP.



San Bartolomé, 17 A  
01322 YECORA  
ARABA  
Tel: 661 439 428

Nekazaritzako makinak erabiltzeko Kooperatiba.

Cooperativa de Utilización de Maquinaria  
Agrícola.

## ELABER, KOOP. E.



Ctra. Bilbao-Galdakao, 18 - 4ª planta  
Edificio Arzubi  
48004 BILBAO  
BIZKAIA  
Tel: 944 733 390  
Fax: 944 733 390



Zurezko gainazalen tratamendua.

Tratamiento de superficies de madera.



## ELKOLAB, S. COOP.



Ctra. Mallabia, s/n  
Edificio Izarra - Dpto. 7  
48260 ERMUA  
BIZKAIA  
Tel: 943 176 120  
Fax: 943 176 121  
e-mail: [elkolab@elkolab.com](mailto:elkolab@elkolab.com)  
web: [www: elkolab.com](http://www.elkolab.com)



Elikadura eta edarietarako aholkularitza-zerbitzu teknikoak.

Servicios técnicos de consultoría de alimentación y bebidas.

## ELUR, S. COOP.



Avda. Gasteiz, 22 Bis  
01008 VITORIA-GASTEIZ  
ARABA  
Tel: 945 155 540  
Fax: 945 155 605  
e-mail: [elur@elurestructuras.com](mailto:elur@elurestructuras.com)  
web: [www: elurestructuras.com](http://www.elurestructuras.com)



Zurezko egitura ijeztuen konponbide integrala: merkaturatzea, ingeniaritza, fabrikatzea eta muntatzea.

Solución integral de estructuras laminadas de madera: comercialización, ingeniería, fabricación y montaje.

## ETK INFORMATIKA, KOOP. E.



Jandonianiz Enp, 5  
20720 AZKOITIA  
GIPIZKOA  
Tel: 943 026 428  
Fax: 943 026 329  
e-mail: etk@etkinformatika.com  
web: www: etkinformatika.com



Informatika-zerbitzuen salmenta.

Venta y prestación de servicios informáticos.

## FORNITURAS JESA, S. COOP.



José M<sup>a</sup> Iparragirre, 22- Pab. 6  
Pol. Ind. Uritiasolo  
01006 VITORIA-GASTEIZ  
ARABA  
Tel: 945 145 145  
Fax: 945 145 145  
e-mail: forniturasjesa@telefonica.net



Fornituras Jesa s. coop.

Urrezko eta zilarrezko gauzak egitea.

Fabricación de artículos en oro y plata.

## GALZAR, S. COOP.



Plaza Errotalde, 1 - 2º B  
01200 SALVATIERRA  
ARABA

Errepidez salgaiak garraiatzeko ibilgailuak aparkatzeko pabiloien zentral integratua.

Central integrada de pabellones para estacionamiento de vehículos de transporte de mercancías por carretera.

## GERODAN, S. COOP.



Urola, 6 – Edificio Loyola 91  
20730 AZPEITIA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 157 979  
e-mail: [gerodan@danona.com](mailto:gerodan@danona.com)  
web: [www.gerodan.es](http://www.gerodan.es)



Adinekoentzat egokitutako altzariak egitea.

Fabricación de mobiliario adaptado para mayores.

## GESCOM. GESTIÓN COMERCIAL, S. COOP.



Avda. de la Diputación, 53  
01330 LABASTIDA  
ARABA  
Tel: 945 331 161  
Fax: 945 331 118  
e-mail: bodegas@solaguen.com  
www: solaguen.com

Merkataritzako aholkularitza-zerbitzuak eta kudeaketa integrala, nekazaritako elikadura-produktuetara bideratua.

Servicios de consultoría, asesoramiento y gestión comercial integral orientada a productos del sector agroalimentario.

## GROMAZ PROGRAMAS Y REALIZACIÓN, S. COOP.



Artaza, 24 - 4º C  
48940 LEIOA  
BIZKAIA  
Tel: 944 609 545 / 678 777 165  
Fax: 944 609 545  
e-mail: edu@gromaz.e.telefonica.net

Telebistako programak egin eta ekoiztea.

Realización y producción de programas de televisión.

## GUIPUZCOA CARGO, S. COOP.



Iribar, 6 - Pabellones C-15 y C-16  
20018 DONOSTIA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 215 610  
Fax: 943 315 282  
e-mail:  
guipuzcoacargo@guipuzcoacargo.com  
web: www: guipuzcoacargo.com



Salgaiak, ibilgailuak eta makinak errepidez garraiatzea. Bidaietan asistentzia.

Transporte de mercancías, vehículos y maquinaria por carretera. Asistencia en viajes.

## H3, KOOP. E.



Paseo de Hériz, 94  
20008 DONOSTIA  
GIPUZKOA  
Tel: 646 807 575

Isolamendu termikoak, akustikoak eta Pladur jartzea.

Aislamientos térmicos, acústicos e instalación de pladur.



## IKM AHOLKULARITZA, KOOP. E.



Pol. Ind. de Ordizia – Edificio Oficinas  
20240 ORDIZIA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 882 106  
Fax: 943 887 283  
e-mail: [ikm@ikm.net](mailto:ikm@ikm.net)  
web: [www.ikm.net](http://www.ikm.net)

Enpresa-aholkularitza.

Asesoría de empresas.

## IKUS-ENTZUN, KOOP. E.



Nafarroa Etorbidea, 23 M 1-2  
20500 ARRASATE  
GIPUZKOA  
Tel: 657 799 755  
e-mail: [info@ikus-entzun.com](mailto:info@ikus-entzun.com)  
web: [www.ikus-entzun.com](http://www.ikus-entzun.com)



Akustika eta ikus-entzunezko zerbitzuak.

Servicios de acústica y audiovisuales.

## INDAR-BERRI, S. COOP.



Los Luises, 36 - 4º izda.  
20015 DONOSTIA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 104 888  
e-mail: indarberri@indarberri.es  
web: www: indarberri.es



Electrizitatea.

Electricidad.

## IZT, KOOP. E.



Martin Ugalde Kultur Parkea, z/g  
20140 ANDOAIN  
GIPUZKOA  
Tel: 943 304 315  
Fax: 943 304 316  
e-mail: info@izt.coop  
www: izt.coop



Informatika-zerbitzuak ematea.

Prestación de servicios informáticos.

## KAHLOMEDIA, S. COOP.



Berastegi, 1 - 3º dcha. - Dpto. 4  
48001 BILBAO  
BIZKAIA  
Tel: 944 232 933  
Fax: 944 232 933  
e-mail: info@kahlomedia.com  
web: www: kahlomedia.com  
www: revistafrida.com



Publizitatea eta harreman publikoak.

Publicidad y relaciones públicas.

## KIROLAGUN, KOOP. E.



Boni Laskurain, s/n  
Piscinas Municipales  
20570 BERGARA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 762 051 / 615 762 319  
e-mail: mikelmen@yahoo.com

Sorospen-zerbitzuak eta kirol-ekintzak  
Begarako igerilekuetan: gimnastika hirugarren  
adinekoentzat eta tenis-eskolak.

Prestación de servicios de socorrismo y  
actividades deportivas, tales como gimnasia  
para la tercera edad y clases de tenis.



## LAN DISTRIBUCIÓN, S. COOP.



Erniobidea, 23-25  
Casa Uribitarte  
20150 ZIZURKIL  
GIPUZKOA  
Tel: 943 690 424  
Fax: 943 690 424  
e-mail: landistribucion@telefonica.net

Ehunkien biltegiatzea eta banaketa

Almacenaje y distribución textil.

## LARRUN ABOKATUAK, KOOP. E.



Bailen, 15 - 1º dcha.  
48003 BILBAO  
BIZKAIA  
Tel: 944 159 259  
Fax: 944 159 759  
e-mail: larrun@abokatuak.org



Zerbitzu juridikoak ematea.

Prestación de servicios jurídicos.

## LEABAI, S. COOP.



Polígono Okamika II – I A  
48289 GIZABURUAGA  
BIZKAIA  
Tel: 619 474 938  
e-mail: info@leartik.com  
web: www: leabai.com



Produktuaren diseinua, moldeak eta tresnak egitea eta termoplastikoen injekzioa.

Diseño de producto, fabricación de moldes y utillajes e inyección de termoplásticos.

## MENDILANKOR, KOOP. E.



Xemein Etorbidea, 12  
48270 MARKINA  
BIZKAIA  
Tel: 946 169 244 / 685 751 891  
Fax: 946 169 217  
e-mail: mendilankor@leartik.com  
web: www: mendilankor.com



Euskal Autonomia Erkidegoko natur eta kultur ondarea berreskuratzeko zerbitzuak ematea.

Prestación de servicios para la recuperación del patrimonio natural y cultural de la Comunidad Autónoma Vasca.

## MKM ASESORES, S. COOP.



Avda. de Zarautz, 80-82 - 3º  
20018 DONOSTIA  
GIPUZKOA  
Tel: 943 223 964  
Fax: 943 223 965  
e-mail: mkm.asesores@terra.es

Finantza- eta kontabilitate-aholkularitza.

Asesoramiento financiero y contable.

## NOVOPLAY, S. COOP.



Reina Mª Cristina, 3 - 4º izda.  
48930 AREETA  
BIZKAIA  
Tel: 687 723 094  
e-mail: fernando.bermejo@novoplay.es  
web: www: novoplay.com

Aisialdiko edukiei buruzko zerbitzuak  
Interneteko komunitateentzat.

Servicios relacionados con contenidos de ocio  
para comunidades de Internet.

## PETRA, S. COOP.



Gabriel Celaya, 18 - 1º dcha.  
01010 VITORIA-GASTEIZ  
ARABA

Tel: 945 122 430

699 083 989 (Diana)

608 269 142 (Dolores)

639 978 018 (Mercedes)

Fax: 945 122 430

e-mail: [petra-scoop@terra.es](mailto:petra-scoop@terra.es)

web: [www: petrarestauracion.com](http://www.petrarestauracion.com)

Kultura-ondasunak zaharberritzea.

Restauración de bienes culturales.

## RENUTEK, KOOP. E.



Avda. San Adrián, 18 - lonja trasera  
48003 BILBAO

BIZKAIA

Tel: 944 041 933 / 667 703 309

Fax: 944 043 317

e-mail: [renutek@euren.com](mailto:renutek@euren.com)



Energia berriztagarrien ingeniari-tza, domotika eta automatismoak.

Ingeniería de energías renovables, domótica y automatismos.



## SIF SERVICIOS INTEGRALES DE FARMACIA, S. COOP.



Alda. Urquijo, 88 - 2º  
48013 BILBAO  
BIZKAIA  
Tel: 609 368 078  
e-mail: mariana@sif.ph  
www: sif.ph



Zerbitzu farmazeutikoak ematea.

Prestación de servicios farmacéuticos.

## SERJOIK, KOOP. E.



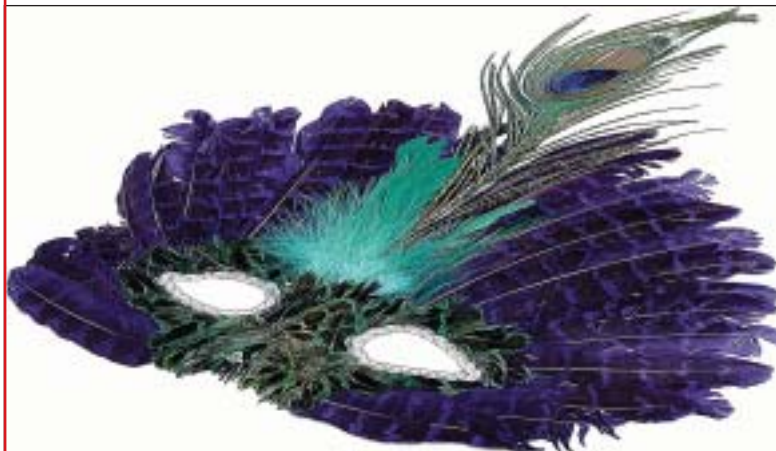
Arrageta zeharra, 2 - bajo - fondo  
20600 EIBAR  
GIPUZKOA  
Tel: 943 203 624  
e-mail: zaba67@eibar.org  
web: www: serjoik.com



Informatika-aplikazioen garapena eta merkaturatzea.

Desarrollo y comercialización de aplicaciones informáticas.

## THEATHER WORKERS, S. COOP.



José Miguel Barandiaran, 4 - 1º B  
48200 DURANGO  
BIZKAIA  
Tel: 946 201 144  
Fax: 946 201 629

Arte-ekoizpenak eta animazioa.

Producciones artísticas y animación

## TXIRBIL, KOOP. E.



Saroi Etxea  
20214 ZERAIN  
GIPUZKOA  
Tel: 943 800 208  
e-mail: txirbil@txirbil.com  
web.www: txirbil.com

 TXIRBIL

Biomasa-hondakinak berreskuratu eta birziklatzea, berriz erabiltzeko energia berriztagarri gisa eta arotzerian.

Recuperación y reciclaje de residuos de biomasa para su reutilización como energía renovable y carpintería.

## UDARREGI IKASTOLA IRAKASKUNTZA KOOPERATIBA, KOOP. E.



Gernika Ibilbidea, 11  
20170 USURBIL  
GIPUZKOA  
Tel: 943 361 216  
Fax: 943 363 743  
e-mail: [usurbil@ikastola.net](mailto:usurbil@ikastola.net)



Ikastola.

Ikastola.







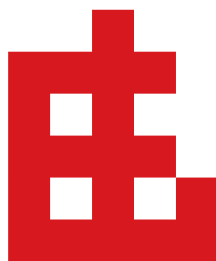
EUSKADIKO KOOPERATIBEN  
GOREN-KONTSEILUA (EKGK-CSCE)  
CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE  
EUSKADI (CSCE)



EUSKADIKO KOOPERATIBEN  
KONFEDERAZIOA (EKK-CCE)  
CONFEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE  
EUSKADI (CCE)



EUSKADIKO LAN ELKARTUKO KOOPERATIBEN  
FEDERAZIOA (ELEKF-FCTAE)  
FEDERACIÓN DE COOPERATIVAS DE TRABAJO  
ASOCIADO DE EUSKADI (FCTAE)



elkar-lan  
S . C O O P .

KOOPERATIBAK SUSTATZEKO ELKARTEA  
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN DE COOPERATIVAS



**VIII.** 2005EAN ELKAR-LAN, S. COOP. DIRUZ  
LAGUNDU DUTEN KOOPERATIBEN  
*RELACIÓN DE COOPERATIVAS QUE HAN  
COLABORADO ECONÓMICAMENTE CON  
ELKAR-LAN, S.COOP. EN 2005*

	AMPO, S.COOP.
	BATZ, S.COOP.
	BIURRARENA, S.COOP.
	CAJA LABORAL, S.COOP.
	COOPENOR, S.COOP.
	DOMUSA CALEFACCIÓN, S.COOP.
	EKIN, S.COOP.
	EQUIPOS DE PANIFICACIÓN , S.COOP.
	EVAGRAF, S.COOP.
	FAGOR, S.COOP.
	GARBEKO, S. COOP.

	GOIZPER, S. COOP.
	GRUPO ULMA
	IRIZAR, S.COOP.
	KIDE, S.COOP.
	LAN-MOBEL, S.COOP.
	LKS INGENIERÍA, S.COOP.
	MATRICI, S.COOP.
	MONDRAGÓN SISTEMAS DE INFORMACIÓN, S.COOP.
	ONA-PRES, S.COOP.
	SERVICIOS SOCIALES INTEGRADOS, S.COOP.

